

Esteban Casañas Lostal, escritor cubano,  
emigró de Cuba, vive ahora en Canadá.

## ¿Por qué escribo ?

- 1 Viviendo en Cuba, una isla donde todo está prohibido, ¡claro!, es de imaginar que se puede gritar a todo pulmón : "Viva la revolución", "Viva Fidel", "Abajo el imperialismo", nada de esto lo prohíben, al contrario, te pagan el día laborable<sup>1</sup> para que lo hagas y te des gusto gritando todas estas boberías<sup>2</sup>.
- 5 Todo está prohibido allí en esa isla, oír la radio que viene del extranjero, es alimentarse de propaganda enemiga. (...) En el Ministerio de Comunicaciones tenían un departamento, donde trabajaban decenas de confiables al régimen<sup>3</sup>, abriendo todas las cartas que llegaban del extranjero, cartas que en muchas ocasiones no llegaron nunca al destinatario, otras que llegaban
- 10 después de pasar meses, le sacaban todo<sup>4</sup>, una cuchillita de afeitar, un dólar, una tarjeta postal, las fotos se perdían o las archivaban, todo había que tenerlo bajo control, radio escuchas estaban las veinticuatro horas del día, anotando todo tipo de información que llegaba del otro lado del mar y grabando. Nada se puede consumir, nada se puede ver, nada se puede oír,
- 15 todo es dañino y falso<sup>5</sup>, la verdad es la que ellos ofrecen. (...)

Cuba es un país que no importa máquinas de escribir<sup>6</sup> para vender a la población desde 1959, los que las poseen, son viejas Underwood de la década de los cincuenta, piezas de museo que aun escriben, se cuidan y veneran, piezas que son decomisadas<sup>7</sup> de las casas de los opositores, de la

20 misma manera que hacían los fascistas, como símbolo de impotencia<sup>8</sup> y miedo, porque saben que se pueden matar a los hombres, pero no a las palabras y estas viajan muy lejos.

¿Como podrán pretender cuatro idiotas que me calle?, ¿qué saben estos estúpidos de los sufrimientos de mi pueblo?, ¿cuándo han visitado a nuestros presos en los centenares de campos de concentración que tenemos? por eso es que escribo y lo seguiré haciendo.

Esteban Casañas Lostal  
21-08-1999

*texto adaptado a partir del blog-<http://jpquin.chez.com>*

*1. on leurs paie un jour de travail 2. toutes ces bêtises .3. de fidèles au régime .4. ils en retiraient tout . 5. malsain et faux 6. les machines à écrire 7. confisquées. 8. impuissance et peur*

## Actividades de comprensión lectora.

1. Precisa cuál es la situación de Estebán Casañas Lostal y lo que recuerda en este texto.
2. Todo está prohibido en la isla : lista tres o cuatro ejemplos que da.
3. Según el autor la censura es muy activa, explica cómo funciona.
4. Di cómo controla también la libertad de expresión el regimen castrista. Cita dos ejemplos.
5. Intenta explicar la rabia (*la colère*) del autor al final del texto.

### **Expresarse**

Comenta esta reflexión del autor :

1. «de la misma manera que hacían los fascistas, como símbolo de impotencia<sup>8</sup> y miedo, porque saben que se pueden matar a los hombres, pero no a las palabras y estas viajan muy lejos.»
2. Explica el título argumentando.

Relaciona cada palabra a  
unas expresiones del texto

Censura  
Propaganda  
Represión  
Control